

ift-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT

ift-CERTIFICATE OF CONFORMITY



Schlösser / locks

Produktfamilien
product families

Schlösser für Türen nach EN 14351-1
locks for doors according EN 14351-1

Produktfamilien
product families

multisafe 803
multisafe 871

Einsatzbereich
field of application

Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium
doors with material of PVC, wood, steel and aluminium

Hersteller
manufacturer

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge
Carl-Fuhr-Str. 12, D 42579 Heiligenhaus

Produktionsstandort
production site

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge
Carl-Fuhr-Str. 12, D 42579 Heiligenhaus



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass die benannten Schlösser den Anforderungen des ift-Zertifizierungsprogramms für Schlösser und Mehrfachverriegelungen (QM 342 : 2009) entsprechen.

Grundlagen sind durch das Prüflabor erstellte Produktfamilien der aufgeführten Schlösser, eine Prüfung durch das Prüflabor nach DIN 18251-1 und -2 bzw. EN 12209, eine werkseigene Produktionskontrolle des Herstellers und eine Fremdüberwachung der Fertigung durch die Überwachungsstelle in den benannten Standorten.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates beträgt 5 Jahre. Mit der Erteilung des Zertifikates ist eine regelmäßige Fremdüberwachung des Herstellers verbunden.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, die Schlösser gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen:

- 1: Übersicht der Produktfamilien
- 2: Austauschbarkeit nach EN 14351-1

The present certificate attests that the multi lock system mentioned fulfils the requirements of the ift-certification scheme for locks and multi locking systems (QM 342 : 2009).

Basis of the certificate are the product families of the multi locking system listed that have been compiled by the test laboratory, tests performed by the test laboratory as per DIN 18251-1 and -2 respectively EN 12209, factory production control by the manufacturer and third-party surveillance audits of the production by the surveillance body at the plants mentioned.

The certificate is valid for a period of 5 years. Award of the certificate is tied to regular third-party surveillance of the manufacturer.

The reproduction of the certificate without any change whatsoever from the original, is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Q-Zert accompanied by the necessary evidence.

The company is authorised to affix the "ift-certified"-mark to the locks according to the "ift rules for use of the "ift-certified"-mark.

This certificate contains 2 Annexes:

- 1: List of product families
- 2: Interchangeability as per EN 14351-1



EN 1191
EN 12400
Klasse 6
class 6

Dauerfunktion

resistance to repeated opening and closing



EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 3
class 3

Korrosionsschutz
corrosion protection

Christian Kehrer

Rosenheim
16. Februar 2015

Christian Kehrer
Leiter ift Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Head of ift Certification and Surveillance Body

Ulrich Sieberath

Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Director of Institute

Vertrag-Nr. / Contract No.:	230 7012653	Zertifikat-Nr. / Certificate No.:	230 7012653-2-2
Prüfbericht-Nr. / Test Report No.:	7-15/08, 7-16/08 vom/dated 18.08.08 201 41561/2 vom/dated 06.10.09	Gültig bis / Valid:	15.02.2020

In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Schlösser.*Locks covered by certification and surveillance.*

Nr.	Typ / Familie	Dornmaße	Stulpausführung	Kategorie	Klassifizierung gemäß DIN 18251-1
1.	multisafe 803	30 mm – 80 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm breit, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breite, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen / max. 100 kg	Klasse 3
2.	multisafe 871	30 mm – 80 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm breit, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breite, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen / max. 100 kg	Klasse 3

**Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten
Schlösser in Türen nach EN 14351-1:2006-07**

**Notes on interchangeability of locks in doors according to the
ift certification scheme as per EN 14351-1:2006-07**

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>resistance to wind load</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>resistance to snow and permanent load</i>	nicht vorhanden	nein
3.	Brandverhalten <i>reaction to fire</i>	nicht vorhanden	nein
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>external fire performance</i>	nicht vorhanden	nein
5.	Schlagregendichtheit <i>water tightness</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
6.	Gefährliche Substanzen <i>dangerous substances</i>	nicht vorhanden	nein
7.	Stoßfestigkeit <i>impact resistance</i>	kein Einfluss	ja
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>load-bearing capacity of safety devices</i>	kein Einfluss	ja
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>ability to release</i>	Prüfung nach EN 179 bzw. EN 1125	ja, unter Berücksichtigung des EG-Konformitätszertifikats
10.	Schallschutz <i>acoustic performance</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13	ja
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>thermal transmittance</i>	kein Einfluss	ja
12.	Strahlungseigenschaften <i>radiation properties</i>	kein Einfluss	ja
13.	Luftdurchlässigkeit <i>air permeability</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
14.	Bedienungskräfte <i>operating forces</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
15.	Mechanische Festigkeit <i>durability</i>	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
16.	Lüftung <i>ventilation</i>	kein Einfluss	ja
17.	Durchschusshemmung <i>bullet resistance</i>	nicht vorhanden	nein
18.	Sprengwirkungshemmung <i>explosion resistance</i>	nicht vorhanden	nein
19.	Dauerfunktion <i>resistance to repeated opening and closing</i>	ja	ja*
20.	Differenzklimaverhalten <i>behaviour between different climates</i>	kein Einfluss	ja
21.	Einbruchhemmung <i>burglar resistance</i>	nicht vorhanden	Nein

* Austauschbarkeit von Schlössern im Bereich der Dauerfunktion:

Die Schlösser müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Schlösser und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Schlössern ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Schlössern, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

** Interchangeability of locks with regard to repeated opening and closing:

The multi locking systems must fulfill all requirements of the relevant certification scheme.

The multi locking systems and the fixing systems must be technically comparable.

The class of the locks to be interchanged (replaced) must be at least equivalent to the locks used at the initial type test as per EN 14351-1.

The striker plate respectively the closing leaf must be as well as the fixing of these components technical comparable.

Subject to conformity with these rules, certified locks of building components for which test reports as per 1191 has been provided, may be interchanged as per EN 14351-1. However, liability for interchangeability remains with the manufacturer. In the case of interchange of locks, observe contractual conditions of the system supplier for shared- or cascading systems.